



Le partenaire
médical



PLATE FORME DE PESEE **by Abilanx.**

Gamme H 351 Healthweigh®



AA0437-7
Mai 2016

Abilanx
Park Avenue Rue Léon Griffon
56890 Saint Avé
Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90
contact@abilanx.com www.abilanx.com

Page 1 of 30 pages



Votre partenaire pour les instruments de pesage médical classe (III) en métrologie légale.

Abilanx est un des acteurs principaux sur le marché français dans le domaine du pesage médical et des prestations sur les instruments de pesage en métrologie légale : réparation/vérification périodique.

Son rôle est de vous accompagner dans la recherche de vos besoins et de vous proposer le produit correspondant à vos attentes ainsi que la prestation la plus adaptée.

LES ENGAGEMENTS ABILANX :

- Produits répondants aux normes et aux directives européennes en vigueur.
- Garantie des produits.
- Prestations sur nos produits : vérifications, réparations, extension de garantie et contrat de maintenance.

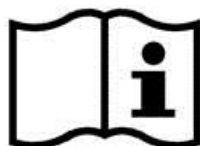
L'OBJECTIF D'ABILANX EST DE MÉRITER VOTRE CONFIANCE À TRAVERS SON PROFESSIONNALISME.

La plate-forme de la gamme Healthweigh est conçue pour vous apporter une précision dans la détermination du poids de vos patients.

Robustesse et précision.

La plate-forme H 351 est conçue pour un usage en milieu médical : Hôpitaux, Cliniques et Ehpad.

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 2 of 30 pages
--------------------	---	--------------------



Merci de lire attentivement les instructions avant utilisation.



Obelis s.a.
Bd. Général Wahis 53
1030 Bruxelles, Belgium



Manufactured by:
Shekel (Ningbo) Scales Ltd.
1177 Lingyun Rd. Building No. 9, 3rd Floor
Gaoxin District, Ningbo, Zhejiang Province, China



**IMPORTE ET DISTRIBUE
EN FRANCE PAR :**








Abilanx
Park Avenue Rue Léon Griffon
56890 Saint Avé
France

Symbole de sécurité

!	Apporter une attention	Information concernant une procédure à suivre. En cas de non-respect de la procédure, risque de problème sur l'instrument.
	Prendre garde	Indication sur une situation probable de panne si procédure non respectée
	Important	Indication sur une situation probable de panne importante si procédure non respectée







AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 3 of 30 pages
--------------------	--	--------------------

PRECAUTION ET DANGER



	Précaution	Afin de prévenir d'un éventuel danger, ne jamais laisser un patient utiliser l'instrument sans être accompagné d'une tierce personne.
	Précaution	Valider que rien ne soit posé sur l'instrument avant son déplacement.
	Précaution	Ne pas jeter ou déplacer avec force l'instrument.
!	Attention	Avant utilisation, positionner l'instrument sur un sol plat.
!	Attention	Suivre la procédure avant de déterminer le poids d'un patient.
	Précaution	Ne pas utiliser en présence de produit inflammable.
	Précaution	Utiliser des chargeurs avec un voltage différent du chargeur Abilanx peut endommager la carte électronique. Utiliser uniquement les chargeurs approuvés dispositif médical selon la directive EN60601-1 standard.
!	Attention	Si l'afficheur indique "LO Bat" merci de remettre en charge l'instrument à l'aide de son chargeur (vendu avec l'appareil) le plus vite possible.
	Précaution	Les instruments servent à déterminer le poids de patients lors d'un diagnostic médical. Les instruments sont équipés avec interface en série et donc peuvent être connectés aux équipements répondants à la directive EN60601-1 standard.
!	Attention	Afin d'éviter une contamination. L'instrument doit être désinfecté régulièrement.
	Précaution	Ne pas modifier cet instrument sans autorisation du fabricant : dispositif médical

CERTIFICATIONS

Les instruments Healthweigh® sont le résultat de 40 années d'expérience et d'une qualité confirmée par les organismes et les institutions.


Classe 	Les instruments de pesage non automatique en classe III sont conformes à la directive Européenne EN45501 : 1992 et sont calibrés en conséquence.
	CE 0482 – Marque CE -, organisme de contrôle accrédité pour la certification des dispositifs médicaux. Conforme à la directive Européenne 93/42/CEE, No de certificat 7219GB416140128.
	CE 1383 - Institut de métrologie tchèque (CMI) est un organisme notifié et autorisé pour l'évaluation de la conformité des instruments de pesage non automatiques. Suivi par la lettre majuscule «M» et les deux derniers chiffres de l'année de son apposition. Conforme à la directive européenne 2014/31 / UE (version codifiée de la directive 2009/23 / CEE).
ISO 9001:2008	Le fabricant a été audité et certifié ISO 9001:2008 par SII-QCD (certificat N° 50419). La certification ISO 9001 valide que système qualité du fabricant est conforme aux standards internationaux.
ISO 13485:2003	Le fabricant a été audité et certifié ISO 13485:2003 par SII-QCD (certificat N° 46380).
ISO 13485:2012 + AC:2012	Le fabricant a été audité et certifié ISO 13485:2012 + AC :2012 par Med Cert, organisme notifié N° 0482 (certificat N° 7219GB438140128).
ISO/IEC 17025:2005	Le laboratoire de calibration du fabricant a été accrédité par ISRAC pour ISO/IEC 17025 :2005 (certificat N° 0212)
	Healthweigh® est conforme selon le guide 2002/95/CE avec la Restriction de l'Union européenne de directive concernant les Substances Dangereuse.
	Conforme selon ANSI/AAMI ES60601-1:2005/®:2012; CAN/CSA-C22.2; No.60601-1:14 Instrument conforme selon les standards US and CANADA
	Conforme selon le standard FCC. Pour utilisation à domicile et en structure. Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne peut causer des interférences nuisibles et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement.

SYMBOLES DE PRECAUTIONS

	<p>Ne pas jeter, merci de recycler.</p>
	<p>Type B : Protection contre les chocs électrique</p>



INFORMATION

Selon la directive 2014/31/UE, les instruments doivent être vérifiés selon l'application suivante : Détermination d'un poids de patient dans la pratique médicale dans le cadre d'un diagnostic médical, d'un suivi médical ou d'une modification de traitement.

<p>Indication</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'instrument permet de déterminer le poids de patient dans une pratique médicale.
<p>Utilisation inappropriée</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser comme instrument de pesage dynamique. • Positionner l'instrument sur un sol plat. • Ne pas laisser un poids permanent sur l'instrument. • Protéger l'instrument contre des éventuels chocs et également de ne pas dépasser le poids Max de l'instrument. • Ne pas utiliser l'instrument dans des lieux inappropriés.
 <p>Précaution</p>	

SPECIFICATIONS

<i>H351 (Class III) Capacité et Graduation</i>	Max: 300kg Min: 2kg Graduation (e): 100g
<i>Bloc chargeur - secteur</i>	Adaptateur 230V~/120V~ 60/50Hz-9VDC 500mA Utiliser uniquement des adaptateurs approuvés « dispositif médical EN60601-1 standard. »
<i>Environnement</i>	Températures d'utilisation: 10°C to 35°C températures de stockage: 0°C to 50°C Humidité: 85%
<i>Dimensions Hors tout du produit</i>	Longueur : 125cm Largeur : 75cm Hauteur : 115cm Poids : 25kg
<i>Dimensions du plateau peseur</i>	Longueur : 125cm Largeur : 75cm
<i>Poids du produit</i>	36 kg

	Précaution	En accord avec EN60601-1 utiliser un adaptateur approuvé UE15WPC-120125SPA by Dongguan Shilong Fuhua
	Précaution	L'instrument ne peut être utilisé en présence de mélange inflammable.

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 7 of 30 pages
--------------------	--	--------------------



Caractéristiques :

- Technologie de compensation de mouvement
- Mise à jour du programme
- Indice de Masse Corporelle : BMI
- Hold : poids maintenu

- Unité de mesure : kg
- Auto extinction : économiseur de batterie
- Indicateur de capacité restante de la batterie

Alimentation :

Auto extinction : économiseur de batterie
Indicateur de batterie faible
Batterie rechargeable
100-240V, 50/60 Hz to 9VDC 0.5Amp adaptateur

Communication :

RS232, USB communications.
Impression : manuelle et/ou automatique

Déballer le produit :

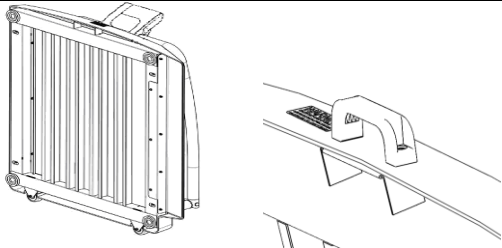
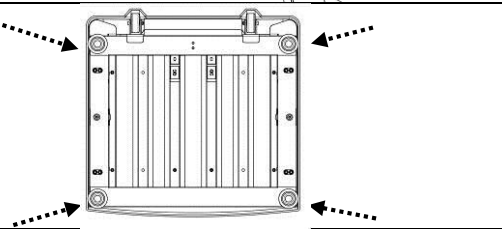
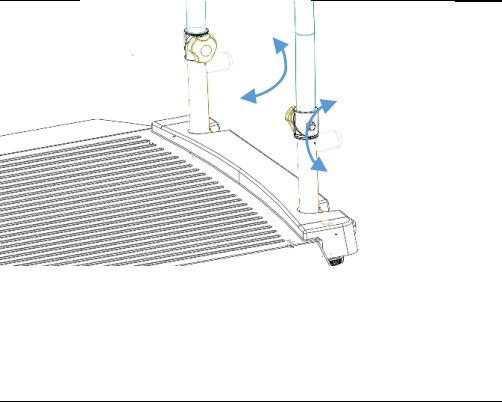
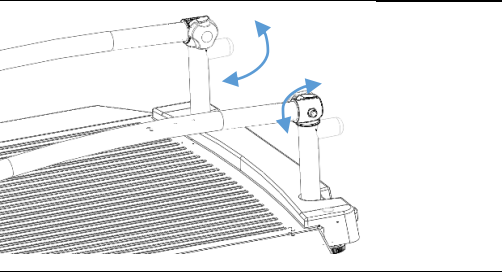
Merci de valider la présence de toutes les pièces du produit en question.
L'emballage contient : l'instrument + l'indicateur + manuel d'utilisation + déclaration UE + boîte « PARTS INSIDE »
La boîte « PARTS INSIDE » contient :

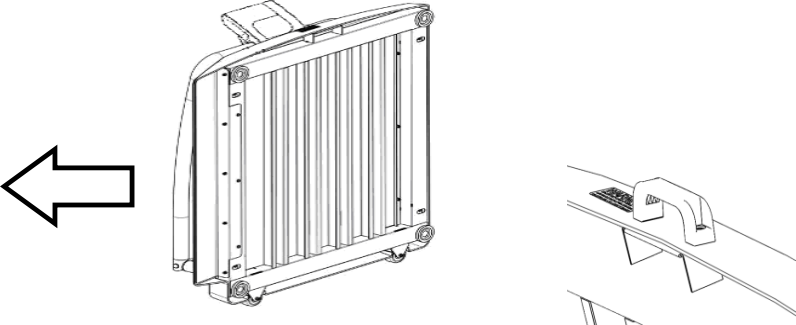
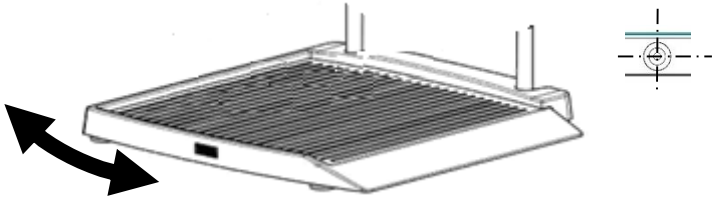
- 4 pieds à visser sous la plate-forme
- Sacoche
- Chargeur

Outils pour le montage : aucun besoin supplémentaire (voir boîte « PARTS INSIDE »)

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 8 of 30 pages
--------------------	--	--------------------

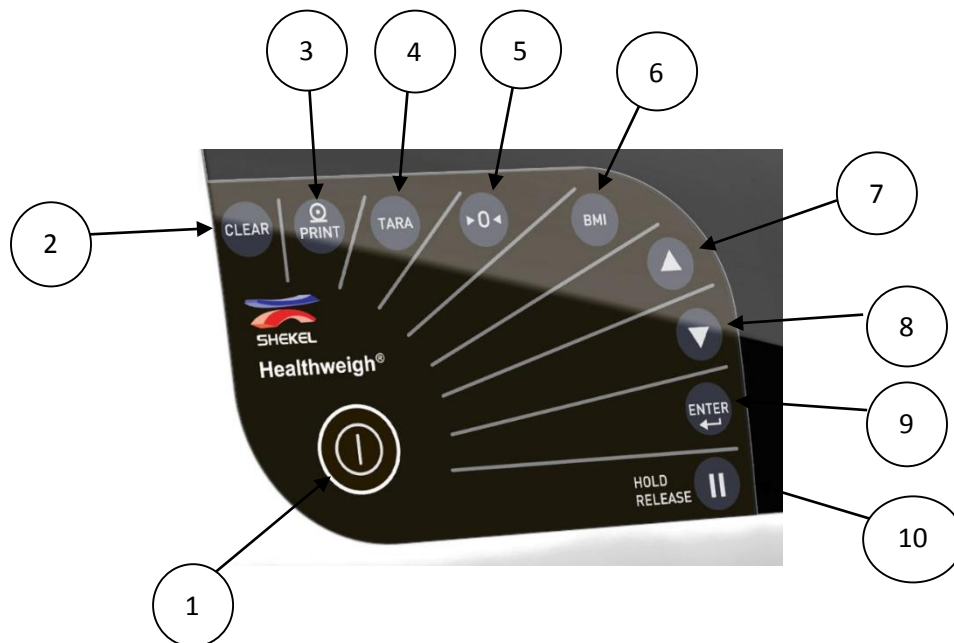
Assemblage de l'instrument :

Description	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir le carton d'emballage et prendre la boîte "PARTS INSIDE". 2. Ensuite, sortir l'instrument à l'aide de la poignée et non de la main courante. 	
<ol style="list-style-type: none"> 3. Visser les 4 pieds correctement (Pieds se trouvant dans la boîte « PARTS INSIDE ») 	
<ol style="list-style-type: none"> 4. Replacer doucement l'instrument sur ses 4 pieds au sol. <p>Attention : ne pas faire tomber la plate-forme sur ses pieds car cela pourrait entraîner des dommages importants.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Pour déplier la main courante : <p>Placer vous en face de l'instrument et non sur ce dernier. Dévisser suffisamment (mais pas complètement) les deux molettes afin d'ouvrir les mâchoires. Replier la main courante et revisser les molettes.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 6. Pour replier la main courante <p>Dévisser suffisamment (mais pas complètement) les deux molettes afin d'ouvrir les mâchoires. Remonter la main courante et revisser les molettes. Ne pas lâcher la main courante avant de revisser les molettes correctement.</p>	

Déplacement de l'instrument	
Précaution	Valider que rien ne soit posé sur l'instrument
Attention	Ne pas laisser tomber au sol l'instrument
L'instrument est équipé de 2 roulettes afin de faciliter son déplacement sur surface plane (pas de déplacement à l'extérieur)	
Si besoin, retirer le câble du bloc chargeur	
Replier la main courante avant tout déplacement et vérifier que les molettes soient bien revissées.	
Utiliser la poignée de poussée pour déplacer l'instrument.	
En fin de déplacement, repositionner l'instrument sur ses 4 pieds au sol en douceur	
Repositionner le chargeur si besoin	
	
Préparation à l'utilisation	
Précaution	Vérifier que les 4 pieds touchent le sol
Précaution	Vérifier que l'instrument ne touche rien d'autre autour
Précaution	Déplier la main courante en respectant les consignes (voir chapitre assemblage)
Attention	Le patient uniquement peut se tenir à la main courante.
Positionner l'instrument sur une surface plane	
Vérifier le bon positionnement au sol de l'instrument à l'aide du niveau à bulle.	
	

INDICATEUR

Façade de l'indicateur



Touches et fonctions :

- N° 1 ON / OFF : mise en route et extinction
- N° 2 CLEAR : fonction permettant d'effacer l'IMC et de revenir au poids affiché
- N° 3 PRINT : fonction permettant d'imprimer le poids affiché
- N° 4 TARE : fonction permettant de tarer un poids posé ou un poids connu
- N° 5 ZERO : fonction permettant une remise à zéro de l'afficheur
- N° 6 BMI : fonction permettant de calculer l'Indice de Masse Corporelle
- N° 7 et N° 8 : permet d'augmenter ou de diminuer la donnée affichée sur l'écran (ex : taille)
- N° 9 ENTER : fonction permettant de valider les données
- N° 10 HOLD RELEASE : fonction permettant de geler/dégeler le poids affiché

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 11 of 30 pages
--------------------	--	---------------------

DESCRIPTION DES DONNEES SUR AFFICHEUR :

ZERO	Prêt pour une utilisation
Battery indication	Charge restante dans la batterie
USB	USB connecté à l'indicateur
LOCK	Poids stabilisé sur l'afficheur 3 secondes (si en fonction)
cm	Unité de mesure en cm (taille)
kg	Unité de mesure en kg (poids)
NET	Indique un poids une tare enregistrée
GROSS	Indique un poids sans tare enregistrée
BMI	Indique le calcul de l'indice de masse corporelle (IMC)
HOLD	Indique que le poids affiché est gelé

UTILISATION DE LA PLATE FORME H 351 :

!	Attention	VERSION LOGICIEL : 11454
----------	------------------	---------------------------------

1. Pour une utilisation sur le secteur, merci de brancher le bloc chargeur sur le secteur puis sur l'indicateur.
2. Pour une utilisation sur batterie : batterie rechargeable en place
3. Appuyer sur la touche 1 « ON/OFF » afin d'allumer l'indicateur
L'afficheur indique Version 11454 et ensuite "0.0" kg.

L'instrument est prêt pour déterminer le poids d'un patient.

AA0437-7 Mai 16	<p align="center">Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	Page 12 of 30 pages
--------------------	---	---------------------

A) DETERMINER LE POIDS DU PATIENT : PATIENT EN STATION DEBOUT :
indicateur affiche 0.0 kg (**POUR PATIENT EN FAUTEUIL : VOIR CHAPITRE D**)

1. Placer le patient sur le plateau. Le patient peut se tenir sur la main courante lors de cette opération. Bien valider que la tierce personne ne touche en aucun cas la main courante. L'afficheur calcul le poids et se stabilise sur l'écran.
2. Vérifier que rien de l'extérieur ne touche la plate-forme.
3. Retirer le patient du plateau, l'indicateur affiche de nouveau 0.0 kg.

INFORMATION :

- Si la procédure de pesage ne fonctionne pas, merci de vous rendre au chapitre DEPANNAGE afin de suivre les instructions. Si le problème persiste merci de prendre contact avec votre revendeur.
- La batterie se recharge automatiquement lorsque l'indicateur est branché sur le secteur.
Lorsque la batterie est en charge, le voyant est allumé rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant devient vert.
- Temps de recharge pour la batterie : 8 heures

B) FONCTION BMI : INDICE DE MASSE CORPORELLE

- Positionner le patient sur l'instrument.
- Le poids du patient est affiché
- Appuyer sur la touche 6 « BMI », l'indicateur affiche la taille moyenne de 170.0 cm. Utiliser les touches 7 et 8 pour intégrer la taille du patient.
- Appuyer sur la touche 9 « ENTER » afin de confirmer la taille : s'affiche alors l'IMC en %.
- Appuyer sur la touche 2 « CLEAR » pour revenir au poids du patient.


C) FONCTION HOLD :

1. Lorsque le patient est sur l'instrument, appuyer sur la touche 10 « HOLD »
2. Lorsque le patient se retire de l'instrument, son poids reste affiché.
3. A ce stade, la fonction ZERO ne fonctionne pas. Pour revenir à zéro, appuyer à nouveau sur la touche 10 "HOLD".
4. L'indicateur affiche de nouveau 0.0 kg

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 13 of 30 pages
--------------------	--	---------------------

D) FONCTION TARE : EXEMPLE : FAUTEUIL ROULANT A TARER

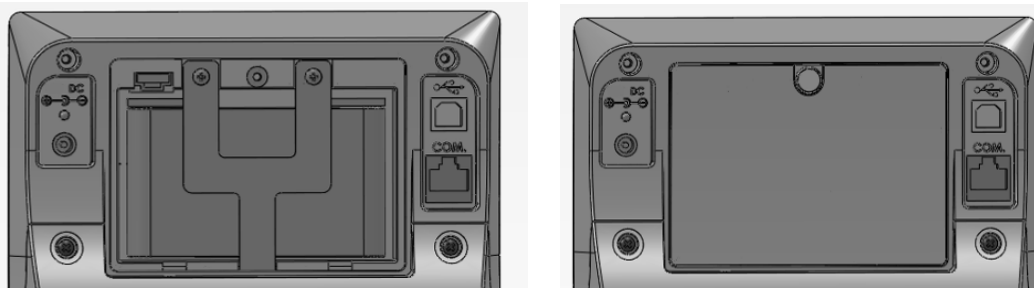
Attention, bien valider que rien ne se trouve sur la plate-forme avant la mise en marche de l'indicateur.

1. Appuyer sur la touche N° 1  pour la mise en route.
L'indicateur affiche 0.0kg.
2. Appuyer sur la touche N° 4 « TARE ». L'indicateur affiche alors 15.00
3. Utiliser les touches N°7 et N° 8 afin d'afficher le poids du fauteuil roulant.
4. Valider ce poids en tare en appuyant sur la touche N° 9 « Enter »
5. L'indicateur affiche alors le poids du fauteuil en négatif.
6. Positionner le patient en fauteuil sur la plate-forme.
Bien valider que la tierce personne ne touche en aucun cas la main courante.
L'indicateur affiche alors le poids net du patient.
7. Redescendre le patient en fauteuil, l'indicateur affiche de nouveau un poids en négatif. Appuyer sur la touche N° 4 « tare », l'indicateur affiche de nouveau 0.0 kg.

E) BATTERIE RECHARGEABLE :

L'indicateur est alimenté par une batterie rechargeable. Cette batterie se trouve au dos de l'indicateur. Le logement de la batterie est protégé par un Y métallique. Un capot plastique est vissé afin de protéger ce logement batterie.

Vue arrière de l'indicateur :

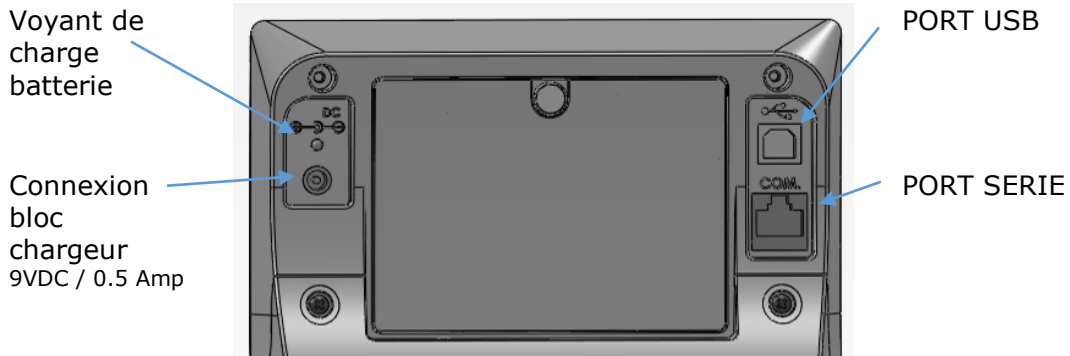


F) INDICATEUR ETAT DE CHARGE DE LA BATTERIE :

Etat de charge	barrettes
Maximum	3 barrettes
Medium plus	2 barrettes
Medium	1 barrette
Batterie faible	Plus de barrette
Minimum	Sigle batterie qui flash
Critique	Inscription "LOW bAt" puis extinction
Plus de batterie	Off

- Lorsque l'indicateur est branché sur le secteur : plus de sigle « batterie » sur l'afficheur

G) LES DIFFERENTES CONNEXIONS :



- PORT SERIE

- Le câble RS232 de communication doit être connecté au port série. Ensuite connecter ce câble à une imprimante ou ordinateur



- PORT USB

- Le câble USB de communication doit être connecté au port USB. Ensuite connecter ce câble à une imprimante ou ordinateur
-



- BLOC SECTEUR. 9.0 DC V / 0.5 Amp

- Connecter le chargeur sur l'indicateur et sur le secteur.
- Information :
batterie en charge = voyant rouge
batterie chargée = voyant vert

<p>AA0437-7 Mai 16</p>	<p style="text-align: center;">Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	<p>Page 16 of 30 pages</p>
----------------------------	--	----------------------------



H) FONCTION IMPRESSION :

Appuyer sur la touche 3 « print » afin de lancer l'impression des données.

Pour exemple :

En mode poids :
PATIENT : 60.1 kg.

En mode BMI : Indice de Masse Corporelle :
PATIENT : 60.1 kg
TAILLE PATIENT : 170.0 cm
BMI PATIENT : 20.8

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 17 of 30 pages
--------------------	---	---------------------

MAINTENANCE

EN GENERAL

Merci de lire attentivement les recommandations du fabricant concernant la maintenance, la désinfection/nettoyage, les dépannages et les pièces détachées pour la gamme **Healthweigh®**

MAINTENANCE

Lors de la première utilisation ou après une longue période de non utilisation, merci de vérifier l'état de la batterie. Nous vous conseillons avant votre première utilisation, de mettre en charge la batterie toute une nuit (8 heures). En cas de problème, merci de prendre contact avec votre distributeur.

! **Attention**

Vérifier les batteries afin de valider si dégâts évidents ou usure

NE PAS UTILISER SI PROBLEME APPARENT

Inspecter le chargeur et son câble.

Chargeur branché = voyant de l'indicateur allumé (si pas le cas, vérifier le chargeur car il peut être HS)



Précaution

La maintenance, autres que les points cités ci-dessous, devront être pris en charge par un service technique qualifié et agréé.

DESINFECTIION

La propreté et les précautions apportées à l'instrument permettrons d'augmenter la durée de vie du produit.



Précaution

Avant de désinfecter le produit, merci de le débrancher du secteur



Précaution


Ne pas pulvériser le produit de désinfection directement sur l'instrument et surtout pas directement sur l'indicateur.



Nettoyer l'instrument avec un chiffon doux et propre

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si vous voyez l'indication "Low battery", merci de suivre les instructions suivantes.

	Précaution	Avant de procéder au changement de la batterie, merci de déconnecter l'instrument du secteur.
---	-------------------	--

1. Eteindre l'indicateur
2. Retirer le capot batterie afin d'accéder au logement.
3. Replacer une nouvelle batterie (batterie à l'identique : recommandation par le fabricant)
4. Refermer le capot
5. Allumer l'indicateur

	Attention	Utiliser un circuit de recyclage pour les batteries HS
---	------------------	---

	Précaution	Le changement de batterie rechargeable doit être mené par un personnel qualifié.
---	-------------------	---

	Précaution	L'utilisation d'une batterie rechargeable non appropriée peut entraîner des dommages importants.
---	-------------------	---

PROCEDURE DE CALIBRATION

La procédure de calibration ne peut se faire que par des techniciens agréés

	Attention	Les instruments en métrologie légale Classe III répondant à la directive 2014/31/EU sont protégés par des scellements évitant à toute personne d'ouvrir un indicateur afin de modifier ses caractéristiques. Seul un technicien agréé réparateur est habilité à briser les scellements.
---	------------------	--

AA0437-7 Mai 16	<p style="text-align: center;"> Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com </p>	Page 19 of 30 pages
--------------------	--	---------------------

DEPANNAGE

Merci de prendre connaissance du tableau avant de prendre contact avec votre distributeur

Symptôme	Cause possible	Action de correction
Indicateur ne s'allume pas en batterie rechargeable.	<ol style="list-style-type: none"> Batterie HS Prise électrique défectueuse Bloc chargeur HS 	<ol style="list-style-type: none"> Remplacer la batterie Utiliser une autre prise Remplacer le chargeur à l'identique
Poids incorrect ou bien l'indicateur ne fait pas son zero.	<ol style="list-style-type: none"> Objet extérieur gênant la mesure. Installation non satisfaisante du produit L'indicateur n'a pas indiqué 0.0 kg avant utilisation. Surface au sol non stable Instrument à calibrer 	<ol style="list-style-type: none"> Vérifier et si besoin retirer les objets pouvant gêner. Repositionner l'instrument Descendre le patient et attendre le 0.00 kg Repositionner le produit sur une surface stable Contacteur un technicien agréé
L'indicateur affiche "STOP".	Le poids est supérieur au Max de l'instrument	Respecter le poids Max de l'instrument
L'indicateur affiche "-----"	<ol style="list-style-type: none"> La charge est en sous charge Câble de mesure déconnecté ou mal connecté 	<ol style="list-style-type: none"> Vérifier que le produit soit complet Faire appel à un technicien agréé
L'indicateur affiche "LO Bat"	Batterie rechargeable faible	Recharger la batterie au plus vite
LISTE ERREURS		
ERREUR	DEFINITION	ACTIONS
SAT	A/D saturation	Capteur à vérifier par technicien agréé
RTC	Horloge temps	Remplacer la pile horloge par un technicien agréé



COMMUNICATION

The scale has a communication protocol: "ESC" protocol.

"ESC" Protocol: An "ESC" protocol is using the escape (0X1B or ASCII 27) to indicate that there is a command following. On the computer, side there must be a listener created by the vendor that will interpret this protocol. This listener must also take care of all the issues regarding data integrity, etc., to make sure that the data sent and received is valid.

Communication can be execute using through either RS232 I/O port or USB I/O port. The RS232 cable, Shekel part Ref. # 203491 USB cable Shekel part Ref. # 410617. The communication parameters are:

- 9600 baud (selectable in the programming mode),
- 8 data bits,
- 1 stop bit,
- No parity,
- No handshaking.

For the USB connection:

The USB driver installation will be on Windows® systems. The USB driver can be downloaded from Shekel and installation will be with Shekel Engineering guidance.

Three scenarios have been defined:

1. Scale initiated communication
2. PC initiated communication.
3. Pressing the PRINT button.

The following table displays the communication data transmitted across the communications line.

1. PC Initiated	ESC Value
Request current values/settings	R
Diagnostics	A
Send scale control messages	C
2. Scale Initiated	ESC Value
Send Single reading	R
Send diagnostic response	Z

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 21 of 30 pages
--------------------	---	---------------------

The following is a complete list of "ESC" characters that will be used:

Transition / response	Name ESC	character ESC	value with parameters	Description
Transmit	Reading	R	R	This will tell the PC that the scale is sending a reading. Immediately following this will be the value that is sent (i.e. <ESC>R<ESC><ESC>W0200.0<ESC>Nm<ESC>E
Response	Weight	W	Wnnnn.n	This is the patient weight (i.e. W0200.0 means 200.0) If the scale is overloaded (more weight on the platform than allowed) or under-load, the scale will return the value 999.99
Response	Height	H	Hnnn.n	This is the patient height
Response	BMI	B	Bnn.n	This is the patient's BMI
Response	Units	N	Nc	This indicates in which unit the values have been taken (m=metric,c=constitutional)
Transmit / Response	End Of Packet(EOP)	E	E	This indicates that the end of the command has been reached
Transmit	Diagnostics	A	Accc	This is the request for a diagnostic test on certain parts of the scale (such as battery life, load-cells etc.). (See Table B)
Transmit	Diagnostics	Z	Zccc	This will be the response of the diagnostics done on the scale. Values will include error codes to indicate what is wrong with the scale, or all zeros (Z000) to indicate that all is well.
Transmit	Control	C	Cccc=c	This is to set the value of the scale's global settings. (See Table A) (i.e. <ESC>CUOM=m<ESC>E will set the Unit Of Measurement to KG)

Table A

Name of Control	Identifier	Unit
Unit Of Measure (Metric or constitutional)	UOM	c (m or c)

Table B -

Components to test – when all is O.K. or command not recognized returns error code "000".

Name of component to test	Identifier	Error Code
AD value	ADC	<i>E06=AD too high; E07=AD too low</i>
Overload	OVL	<i>E10</i>
Battery	BAT	<i>E4L(Bat Low, but still usable – 1 bar left or on the indicator) E4U (Bat Low and Unstable – no bars left on the indicator)</i>
Calibration Error	CAL	<i>E11</i>

AA0437-7 Mai 16	<p>Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	Page 22 of 30 pages
--------------------	--	---------------------



Declaration de Conformité CE

Cet instrument a été fabriqué conformément aux normes européennes actuellement en vigueur

CE 0482	93/42/CEE selon la directive 2007/47/EC Concernant les dispositifs médicaux
CE M year	Directive 2014/31/UE Instrument de pesage à fonctionnement non automatique (IPFNA)



Manufactured by:
Shekel (Ningbo) Scales Ltd.
1177 Lingyun Rd. Building No. 9, 3rd Floor
Gaoxin District, Ningbo, Zhejiang Province, China

IMPORTE ET DISTRIBUE EN FRANCE PAR :

Abilanx
Park Avenue Rue Léon Griffon
56890 Saint Avé
France

AA0437-7 Mai 16	Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com	Page 24 of 30 pages
--------------------	---	---------------------



<p>AA0437-7 Mai 16</p>	<p>Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	<p>Page 25 of 30 pages</p>
----------------------------	--	----------------------------



<p>AA0437-7 Mai 16</p>	<p>Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	<p>Page 26 of 30 pages</p>
----------------------------	--	----------------------------



<p>AA0437-7 October 15</p>	<p>Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	<p>Page 27 of 30 pages</p>
--------------------------------	--	----------------------------



<p>AA0437-7 October 15</p>	<p>Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	<p>Page 28 of 30 pages</p>
--------------------------------	--	----------------------------



<p>AA0437-7 October 15</p>	<p>Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	<p>Page 29 of 30 pages</p>
--------------------------------	--	----------------------------



<p>AA0437-7 October 15</p>	<p>Abilanx Park Avenue Rue Léon Griffon 56890 Saint Avé Tél : 02 97 63 70 46 Fax : 02 97 63 74 90 contact@abilanx.com www.abilanx.com</p>	<p>Page 30 of 30 pages</p>
--------------------------------	--	----------------------------